



LABORATORIO EUROPEO DI SPETTROSCOPIE NON LINEARI

IL DIRETTORE

VISTO lo Statuto del LENS;

VISTO l'art. 7 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 come modificato dal D. Lgs. n. 75/2017;

VISTO il Regolamento di amministrazione, contabilità e finanza dell'Università degli Studi di Firenze;

VISTE le esigenze del LENS di avvalersi di un servizio di traduzione in consecutiva in Italiano di Sua Eminenza Khangser Rinpoche e del professor Jose Pepe Contreras Vidal e alcuni altri relatori da Italiano a Inglese (in tal caso in simultanea) all'evento "il cervello va in scena" del 26/06/2026 presso Teatro Niccolini

CONSIDERATO che il valore del presente servizio risulta essere pari a € 793,20 lordo percipiente, come risulta dal preventivo del 15/06/2026 fornito **Anna Maria Pia Depretis** residente in Via del Castellare. 35 – 56040 Pomaia di Santa Luce (PI), Codice fiscale DPRNMR62D48L781F;

ACCERTATO che La Dott.ssa Depretis ha un importante track record nella traduzione specialistica, anche simultanea, degli insegnamenti buddhisti e conosce molto bene l'ambito dell'intervento e le tematiche che verranno affrontate nell'evento "il cervello va in scena", tenuto conto dell'unicità delle competenze richieste per il ruolo di traduttrice, abbiamo individuato Anna Maria Pia Depretis come candidata ideale per l'evento del 26 giugno

DISPONE

- di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, l'incarico di lavoro autonomo non abituale relativo al servizio traduzione in consecutiva in Italiano di Sua Eminenza Khangser Rinpoche e del professor Jose Pepe Contreras Vidal e alcuni altri relatori da Italiano a Inglese all'evento "il cervello va in scena" del 26/06/2026 presso Teatro Niccolini a **Anna Maria Pia Depretis** residente in Via del Castellare. 35 – 56040 Pomaia di Santa Luce (PI), Codice fiscale DPRNMR62D48L781F, sulla base del preventivo di spesa in rapporto qualità/prezzo e dell'specificità della conoscenza;
- di addivenire alla stipula di un contratto alle seguenti condizioni:
 - ✓ il valore del presente servizio è pari a € 793,20 lordo percipiente;
 - ✓ Il compenso verrà erogato in un'unica soluzione al termine della prestazione previa verifica dell'esatto adempimento della stessa e del raggiungimento dei risultati, a fronte di relazione finale del Contraente sottoscritta dal Responsabile e dietro presentazione di regolare nota delle prestazioni con annessa dichiarazione che il rapporto si è svolto secondo le modalità pattuite, o parcella qualora la prestazione rientri nell'esercizio della professione abituale.
- che il responsabile del procedimento è la Dott.ssa Emanuela Pasquini -Responsabile Amministrativo del LENS;
- che l'importo del compenso erogato per la prestazione è proporzionato all'utilità conseguita dal LENS
- che viene accertata la copertura finanziaria delle spese derivanti dal corrente provvedimento su CO.04.01.02.01.08.02.01 "altre collaborazioni tecnico gestionali" a carico del fondo EBRAINS 2.0 CUP G93C23000880006

Il Direttore
Prof. Giovanni Modugno